

# Учебники по китайскому языку в ФПУ и дополнительные пособия к ним

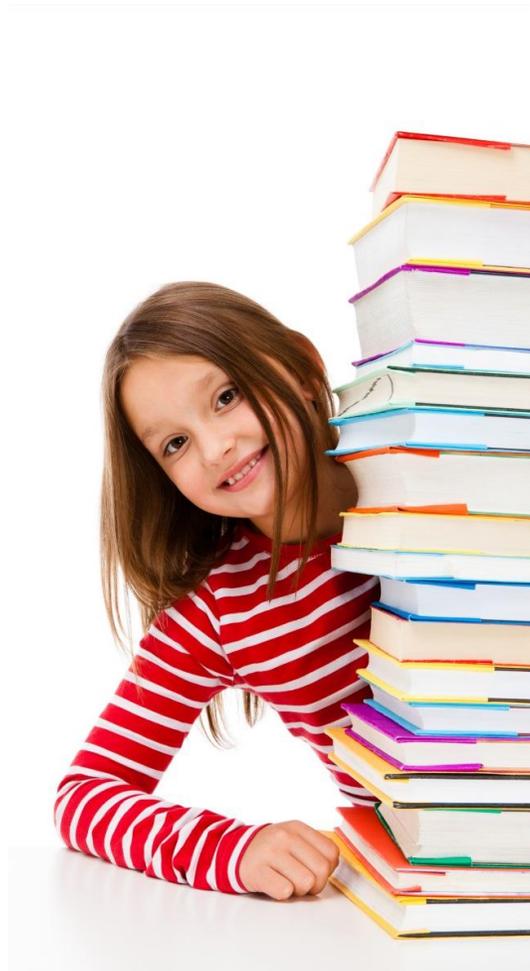
18 декабря 2020 г.



- **Приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 20 мая 2020 г. № 254** «О федеральном перечне учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования» утвержден новый Федеральный перечень учебников.
- **Приказ Минобрнауки РФ от 31 марта 2014 г. № 253 с последующими изменениями** признан утратившим силу с момента публикации нового перечня ФПУ, то есть с 29.12.2018 г.
- **Организации, осуществляющие образовательную деятельность по основным общеобразовательным программам, вправе в течение 3 (трёх) лет использовать в образовательной деятельности приобретённые до вступления в силу настоящего Приказа учебники.**

### **Обновлённый Федеральный перечень учебников имеет 3 раздела:**

- 1. «Учебники, рекомендованные для реализации обязательной части образовательной программы».
- 2. «Учебники, рекомендованные для реализации части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, учебники для предметов по выбору, специальные учебники для реализации адаптированных программ».
- 3. «Учебники, обеспечивающие учёт региональных и этнокультурных особенностей субъектов РФ».



# НАЧАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

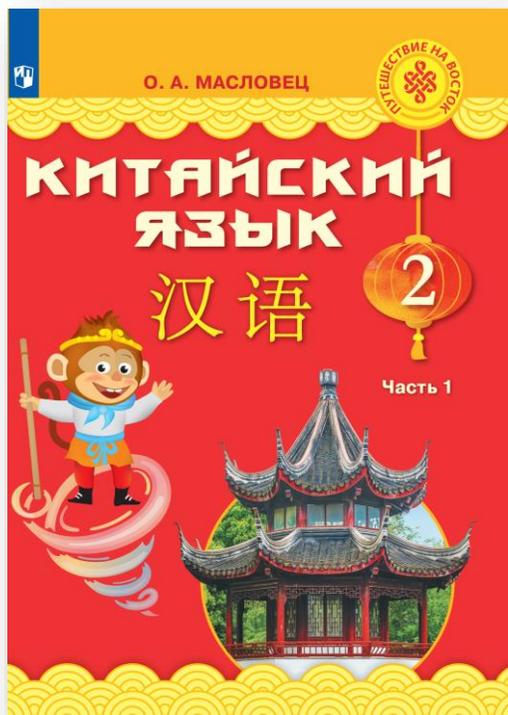
# НАЧАЛЬНОЕ ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ (РАЗДЕЛ 1)

	ДЛЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ КЛАССОВ	ДЛЯ КЛАССОВ С УГЛУБЛЁННЫМ ИЗУЧЕНИЕМ		
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК	«Английский в фокусе» Быкова Н.И., Дули Д., Поспелова М.Д. и др. (2-4)	«Сферы» Алексеев А.А., Смирнова Е.Ю., Э. Хайн и др. (2-4)	«Звёздный английский» Баранова К.М., Дули Д., Копылова В.В. и др. (2-4)	Верещагина И.Н. и др. (2-4)
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК	Бим И.Л. и др. (2-4)	«Вундеркинды плюс» Захарова О.Л., Цойнер К.Р. (2-4)		
ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК	«Твой друг французский язык» Кулигина А.С., Кирьянова М.Г. (2-4)		«Французский в перспективе» Касаткина Н.М. и др. (2-4)	
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК	Воинова А.А., Бухарова Ю.А., Морено К.В. (2-4)			
КИТАЙСКИЙ	«Путешествие на Восток» Масловец О.А., Малых О.А. (2-4 классы)			

# КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК (2-4)

№ ФПУ	Авторы	Название учебника	Классы	УМК
	Масловец О. А., Малых О. А.	Китайский язык (в 2 частях)	2, 3, 4	«Путешествие на Восток»

«Китайский язык (в 2 частях)» (2-4)



# Линия УМК «Путешествие на восток» (2-4 классы)

Масловец О. А., Малых О. А.



Линия учебно-методических комплектов «Путешествие на Восток» адресована учащимся общеобразовательных организаций, изучающим китайский в качестве **основного иностранного языка со 2 класса**.

Цель курса – развитие личности учащихся средствами иностранного языка и формирование у них способности к межкультурной и межличностной коммуникации.

### Основные характеристики курса:

- соответствие требованиям Федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования;
- коммуникативно-деятельностный подход к обучению;
- обширный страноведческий материал, учитывающий интересы и реальные потребности учащихся;
- наличие большого количества увлекательных заданий разной степени сложности и аутентичных текстов, доступных возрасту обучающихся;
- чёткая структура каждого раздела/урока;
- современное красочное оформление и яркие иллюстрации, являющиеся дополнительной мотивацией к обучению;
- возможность использовать творческие методические приёмы.

## Авторы линии:

**Масловец Ольга Александровна** – руководитель авторского коллектива линии УМК «Путешествие на Восток», кандидат педагогических наук, и. о. зав. кафедры китайского, вьетнамского, лаосского и тайского языков МГИМО МИД России.

**Малых Оксана Андреевна** – кандидат педагогических наук, старший преподаватель кафедры китайского языка Института иностранных языков МГПУ.





## Состав УМК:

- Учебник
- Рабочая тетрадь
- Электронная форма учебника 
- Методические рекомендации учителю с включёнными рабочими программами 
- Аудиокурс 

**1. Широкая мотивационная основа учебной деятельности, включающая социальные, учебно-познавательные и внешние **МОТИВЫ**:**

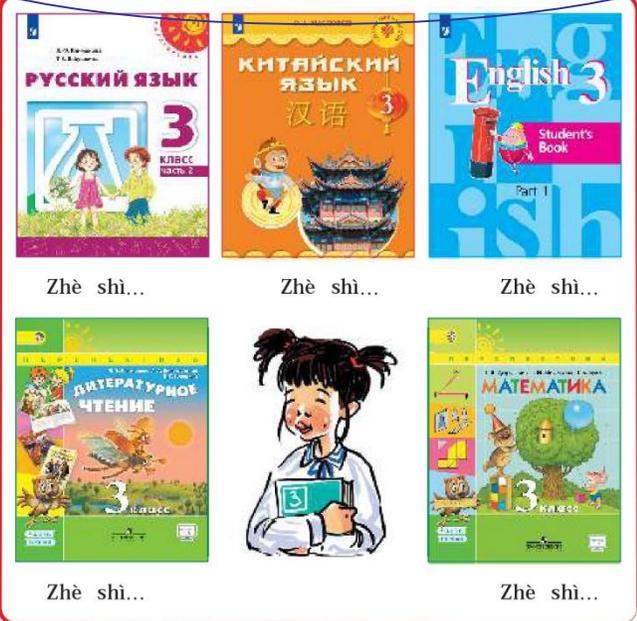
- яркое красочное оформление;
- разнообразные творческие задания;
- музыкальное сопровождение;
- дополнительные текстовые материалы;
- задания в игровом формате.



## 2. Учебно-познавательный интерес к новому учебному материалу и способам решения новой задачи:

- расширение палитры увлекательных заданий от класса к классу;
- интересные младшим школьникам темы;
- простая подача материала.

4 Посмотри на картинки и скажи, что это за учебники.



Zhè shì... Zhè shì... Zhè shì...  
Zhè shì... Zhè shì...

5 Закончи предложения.

Nǚhái		éyǔ kèběn
Wǒmen	yǒu	hànyǔ kèběn
Xuésheng		shùxué kèběn
Péngyou		wénxué kèběn
Nánhái		yīngyǔ kèběn

94

3 класс



6 Представь, что ты в китайском кафе. Попроси принести какой-нибудь из этих предметов.

Например: Qǐng nàilái kuàizi ba!



106

### 3. Способность к оценке своей учебной деятельности:

- работа над проектами, взаимное обучение
- работа в парах.

5 Скажи, чем ты умеешь пользоваться.

Wǒ huì yòng kuàizi chāzi shāor dāozi wǎn bēizi

6 Скажи, чем умеют пользоваться люди из разных стран.

Éluósīrén Zhōngguóréng Dégúorén Yīngguóréng Měiguóréng huì yòng kuàizi chāzi shāor dāozi wǎn bēizi

**ОБРАТИ ВНИМАНИЕ!**

Если ты хочешь спросить человека, из какой он страны, то спрашивай так:  
Nǐ shì nǎ guó rén?  
Из какой ты страны?

7 Спроси соседа по парте, из какой он страны.

**ИЕРОГЛИФИКА**

8 Познакомься с новыми графемами.

火 huǒ огонь  
牛 niú корова

54

4 класс

12 Познакомься с новыми иероглифами и словами. Какие графемы ты встретил в этих иероглифах?

妈妈 māma мама  
爸爸 bàba папа

13 Познакомься с порядком черт в новых иероглифах.

女 女 女 妈妈  
父 父 父 爸爸

14 Прочитай слова и словосочетания в иероглифической записи.

七月、爸爸、妈妈、  
大火车、好天气

**Проект**

Нарисуй, как ваша семья проводит воскресенье, и расскажи об этом.

73



2 класс

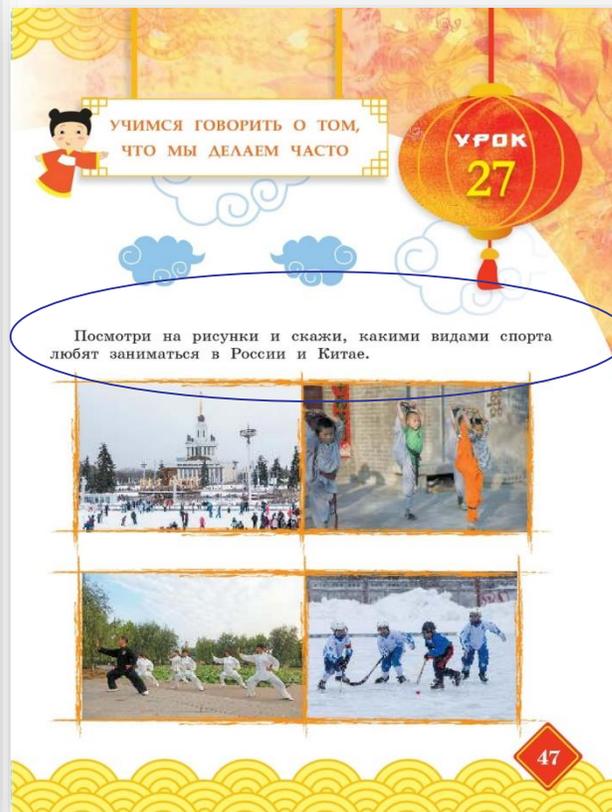


**4. Основы гражданской идентичности, своей этнической принадлежности в форме осознания «Я» как члена семьи, представителя народа, гражданина России:**

- задания на сопоставление культурных аспектов России и Китая;
- формирование представления о быте Китая и родной страны;
- задания на составление предложений «Я из России» и др.



3 класс



5. Установка на здоровый образ жизни.  
6. Основы экологической культуры.

### Обучающиеся научатся:

- осознанно читать тексты с целью удовлетворения **познавательного интереса**, освоения и использования информации;
- выполнять такие читательские действия, как **поиск информации**, выделение нужной для решения практической или учебной задачи информации, систематизация, сопоставление, анализ и обобщение имеющихся в тексте идей и информации, их интерпретация и преобразование.



Учебники линии «Путешествие на Восток» для 2-4 классов в соответствии с требованиями ФГОС обеспечивают: МЕТАПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ



- использовать полученную из разного вида текстов информацию для установления несложных причинно-следственных связей и зависимостей, объяснения, обоснования утверждений, а также принятия решений в простых учебных и практических ситуациях.

**Также выпускники получают возможность научиться:**

- самостоятельно организовывать поиск информации;
- критически относиться к получаемой информации, сопоставлять ее с информацией из других источников.



ГОВОРИМ О ЖИВОТНЫХ

УРОК  
28

1 Прослушай и прочитай изученные слова. Обрати особое внимание на то, как диктор произносит слоги четвёртого тона в сочетании с другими. Вспомни значение этих слов.

		1-й тон	2-й тон
4-й	zhù kè bàn	shàngbān lùyīn	wèntí kèwén

	3-й тон	4-й тон	Нейтральный тон
4-й	hànyǔ	jiàoshì shàngkè shuǐjiào kànbìng	kuàizi yuànzǐ guǐzi

53

3 класс

2 Прослушай и повтори за диктором новые слова.

tùzi — заяц  
yáng — баран  
shé — змея  
zhū — свинья  
xióng — медведь  
shīzi — лев

3 Прослушай вопросы и ответь на них.

1. Nǐ xǐhuan mǎi dōngxi ma?
2. Nǐ cháng mǎi dōngxi ma?
3. Nǐ xǐhuan wǎnr ma?
4. Nǐ cháng qù wǎnr ma?
5. Nǐ xǐhuan huídá wèntí ma?
6. Nǐ tiāntiān shàngkè ma?

4 Вспомни ранее изученные названия животных и прочитай вслед за диктором.

mǎ — лошадь  
shǔ — мышь  
māo — кот, кошка  
gǒu — собака  
niú — корова  
lǎohǔ — тигр  
hóu — обезьяна  
xióngmāo — панда

54

Коммуникативные умения:

- Говорение;
- Аудирование;
- Чтение.

5 Скажи, чем ты умеешь пользоваться.

Wǒ huì yòng kuàizi chāzi shāor dāozi pánzi wǎn bēizi

6 Скажи, чем умеют пользоваться люди из разных стран.

Éluósīrén Zhōngguó rén Déguó rén Yīngguó rén Měiguó rén huì yòng kuàizi chāzi shāor dāozi pánzi wǎn bēizi

**ОБРАТИ ВНИМАНИЕ!**

Если ты хочешь спросить человека, из какой он страны, то спрашивай так:  
Nǐ shì nǎ guó rén?  
Из какой ты страны?

7 Спроси соседа по парте, из какой он страны.

**ИЕРОГЛИФИКА**

8 Познакомься с новыми графемами.

火	huǒ	огонь
牛	niú	корова

54

2 Прослушай и повтори за диктором новые слова.

shàngbān — ходить на работу

3 Прослушай вопросы и ответь на них.

1. Jīntiān nǐ shàngxué ma?
2. Nǐ jī diǎn qǐchuáng?
3. Nǐ bàba, māma jī diǎn qǐchuáng?
4. Nǐ jī diǎn shuǐjiào?
5. Nǐ bàba, māma jī diǎn shuǐjiào?
6. Nǐ yǒu méiyǒu dòngwù?
7. Nǐ jiā dà bú dà?

**ОБРАТИ ВНИМАНИЕ!**

Если ты хочешь сказать «учебник китайского языка» или «учебник ...», то говори так:  
hànyǔ kèběn  
yīngyǔ kèběn  
shùxué kèběn  
éyǔ kèběn  
wénxué kèběn

93

Грамматическая сторона речи

3 класс



# Учебники линии «Путешествие на Восток» для 2-4 классов в соответствии с требованиями ФГОС обеспечивают: ПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

**УРОК 16**

УЧИМСЯ ГОВОРИТЬ  
О ШКОЛЬНЫХ  
ПРИНАДЛЕЖНОСТЯХ

Посмотри на картинки и скажи, чем похожи, а чем непохожи российские и китайские школьники.



20 60

1 Приготовь выразительное чтение стихотворения прошлого урока.

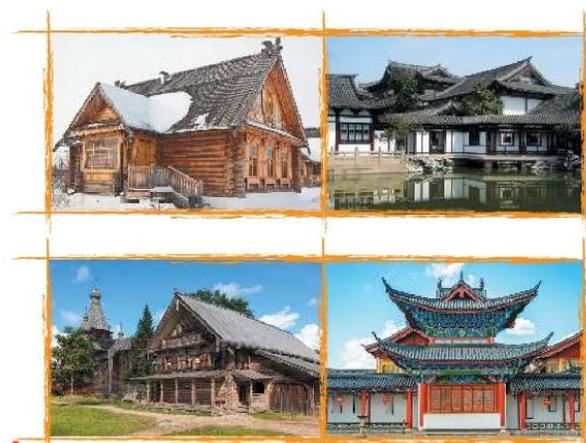
Xuéxiào, xuéxiào, xiàng wǒ jiā,  
Lǎoshī ài wǒ, wǒ ài tā,  
Lǎoshī jiào wǒ hǎo wáwa,  
Wǒ shuō, lǎoshī xiàng māma.

92

**УРОК 4**

ГОВОРИМ О НАЛИЧИИ  
ПРЕДМЕТОВ

Посмотри на картинки и скажи, как выглядели традиционный русский дом и китайский дом.



20

## Социокультурная компетенция

3 класс



Работа над проектами расширяет кругозор учащихся в области родной и изучаемой культур, развивает их творческие способности, воспитывает в них прилежание, ответственность, аккуратность.

### Познавательные универсальные учебные действия

#### Выпускник научится:

- осуществлять **поиск необходимой информации** для выполнения учебных заданий с использованием учебной литературы, энциклопедий, справочников (включая электронные, цифровые), в открытом информационном пространстве, в том числе контролируемом пространстве сети Интернет;
- осуществлять **запись (фиксацию) выборочной информации**;
- основам **смыслового восприятия** художественных и познавательных текстов, выделять существенную информацию из сообщений разных видов (в первую очередь текстов);
- строить рассуждения в форме связи простых суждений об объекте.





В учебниках линии реализуется **авторская система по формированию навыков и умений иероглифического письма:**

- метод устного опережения (先语后文的方法) (2, 3 кл.);
- метод отдельного обучения языку и речи (语文双轨的方法) (2,3 кл.);
- метод частичного замещения иероглифов транскрипцией (拼音汉字交叉出现的方法) (4 кл.);
- этапность формирования иероглифических навыков;
- система взаимосвязанных упражнений по обучению иероглифическому письму и чтению иероглифических текстов.

Учебник дополнен разделом чтения «Путешествуем по Китаю с Сунь Укуном», который расширяет и дополняет содержание учебника. Это интересные тексты, основанные на знаменитом романе «Путешествие на Запад».

Материалы учебника в совокупности с другими составляющими – рабочей тетрадью и аудиоприложением – **обеспечивают достижение развивающих и образовательных целей обучения на начальном этапе, дают возможность развития коммуникативно-игровых способностей учащихся, являются основой для формирования интереса к культуре Китая.**

Новинка



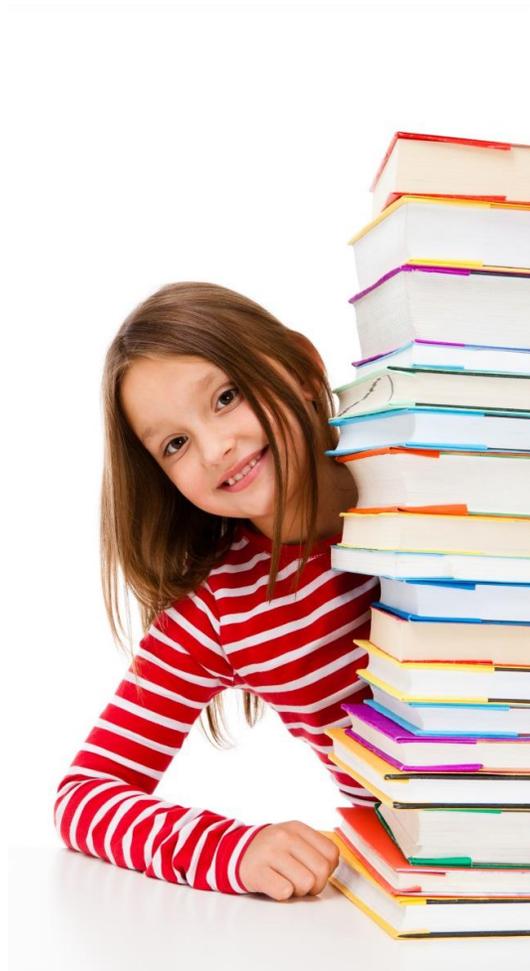


Новинка

## Новинка – Рабочая тетрадь. 2 класс линии «Путешествие на Восток»

Пособие включает разнообразные лексические и грамматические упражнения, предназначенные для отработки и закрепления изученного языкового и речевого материала.

В состав рабочей тетради входят прописи, которые позволяют обучающимся развить навыки иероглифического письма на начальном этапе. Рабочая тетрадь также содержит разнообразные задания творческого, занимательного и игрового характера, что позволяет привить ученикам интерес к изучению китайского языка.



# ОСНОВНОЕ ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

## ОСНОВНОЕ ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ (РАЗДЕЛ 2)

	ДЛЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ КЛАССОВ	ДЛЯ КЛАССОВ С УГЛУБЛЁННЫМ ИЗУЧЕНИЕМ	ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК	«Английский в фокусе». Ваулина Ю.Е. и др. (5-9)	«Звёздный английский». Баранова К.М. и др. (5-9)	«Мой выбор — английский» (Options). Маневич Е.Г. и др. (5-9)
	Кузовлев В.П. и др. (5-9)	Верещагина И.Н., Афанасьева О.В. и др. (5-9)	
	«Сферы». Алексеев А.А. и др. (5-9)		
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК	Бим И.Л., Садомова Л.В. и др. (5-9)	«Вундеркинды Плюс». Радченко О.А. и др. (5-9)	«Горизонты». Аверин М.М. и др. (5-9)
	«Вундеркинды Плюс». Радченко О.А. и др. (5-9)		
ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК	«Твой друг французский язык». Кулигина А.С., Щепилова А.В. (5-9)	«Французский в перспективе» Кулигина А.С. и др. (5-9)	«Синяя птица». Береговская Э.М. и др. (5-9)
			«Встречи». Селиванова Н.А. и др. (7-9)
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК	Кондрашова Н.А. и др. (5-9)	Кондрашова Н.А. и др. (5-9)	«Завтра». Костылева С.В. и др. (5-9)
КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК			«Время учить китайский». Сизова А.А. и др. (5-9)

# КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК. ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (5-9)

№ ФПУ	Авторы	Название учебника	Классы	УМК
1.1.2.2.10.2.1 1.1.2.2.10.2.2 1.1.2.2.10.2.3 1.1.2.2.10.2.4 1.1.2.2.10.2.5	Сизова А. А., Чэнь Фу, Чжу Чжипин и др.	Китайский язык. Второй иностранный язык	5, 6, 7, 8, 9	«Время учить китайский!»

«Время учить китайский!» (5-9)



## Линия УМК «Время учить китайский!»

Линия учебно-методических комплектов «Время учить китайский!» адресована учащимся общеобразовательных организаций, изучающим китайский в качестве **второго иностранного языка с 5 класса**.

**Стратегической целью** данных УМК является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, т. е. способности и реальной готовности школьников осуществлять иноязычное общение и добиваться взаимопонимания с носителями иностранного языка, а также развитие и воспитание школьников средствами учебного предмета.

### Основные характеристики курса:

- является первой полной русскоязычной серией УМК по китайскому языку как второму иностранному для средней школы (5-9 классы);
- соответствие требованиям Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования;
- **совместный проект** издательства «Просвещение» и “People’s Education Press” (人民教育出版社 (Китайская Народная Республика));
- большой объём страноведческих знаний, аутентичные тексты, педагогически выверенные материалы для аудирования и тренировочные упражнения, привлекательный дизайн;
- **успешная подготовка к национальным** (ОГЭ, ЕГЭ) и международным экзаменам по китайскому языку (HSK, YCT);
- акцент на современную живую речь, реалии и современного Китая, практикоориентированность.

## Авторы линии:

**Сизова Александра Александровна** – кандидат исторических наук, доцент, заведующая Научно-образовательной секцией исследований Китая Школы востоковедения Факультета мировой экономики и мировой политики НИУ "ВШЭ"; заведующая Кафедрой восточных языков Института иностранных языков МПГУ; учитель высшей категории, руководитель Объединения китайского языка Ассоциации учителей иностранных языков г. Москвы.

**Коллектив авторов с китайской стороны:** Чэнь Фу, Чжу Чжипин, Ван Жоцзян, Сун Чжимин, Ян Лицзяо, Инь Цзе, Сюй Цайхуа, Лоу И





## Состав УМК:

- Учебник
- Рабочая тетрадь
- Электронная форма учебника 
- Методические рекомендации учителю с включёнными рабочими программами 
- Аудиокурс 



8 класс

Рабочие тетради к учебному пособию «Китайский язык. Второй иностранный язык» серии «Время учить китайский!» являются дополнением и важным компонентом линии.

- Они включают: разнообразные лексические и грамматические упражнения, направленные на совершенствование всех видов речевой деятельности учащихся.
- Рабочие тетради способствуют формированию и развитию таких навыков, как: письменная речь, говорение, аудирование, навык перевода.

## Линия УМК «Время учить китайский!»



### Прописи линии «Время учить китайский!»

Основная задача прописей как компонента УМК – посредством работы обеспечить благоприятные условия для формирования и закрепления умений иероглифического письма на основе материалов учебника. Важной чертой этого компонента является последовательность: изучение иероглифов происходит в порядке их появления в учебнике. Оригинальная методика организации прописей способствует эффективной выработке автоматизмов письма.

# Линия УМК «Время учить китайский!»



Данные учебные пособия предназначены для изучающих китайский как второй иностранный язык по УМК предметной линии «Время учить китайский!»

**Автор учебных пособий – учитель-практик Налетова Е.А.**

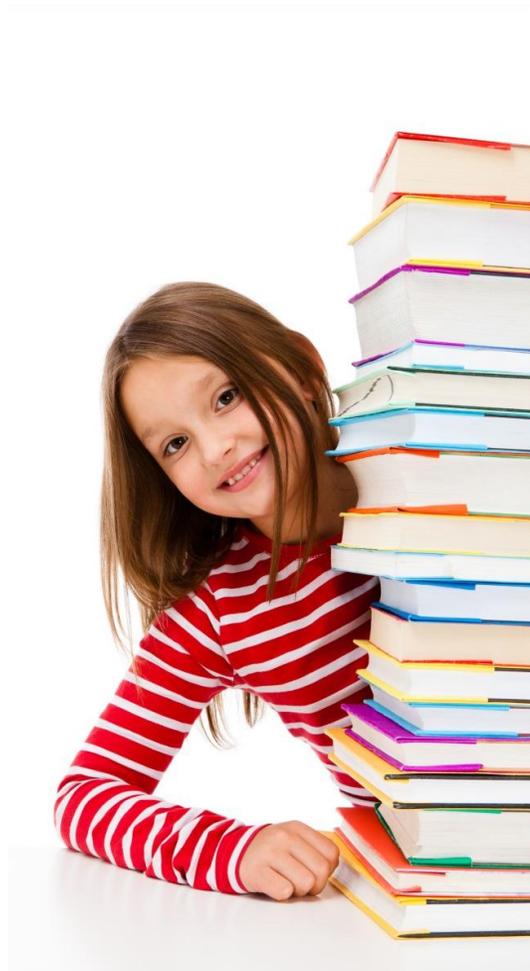
Новинка



# Линия УМК «Время учить китайский!»



Цель пособия – организовать промежуточный и итоговый контроль пройденного материала при обучении китайскому языку; закрепить и систематизировать учебный материал; помочь учащимся подготовиться к итоговой аттестации по китайскому языку в ходе планомерной подготовки к ОГЭ.



# СРЕДНЕЕ ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

## СРЕДНЕЕ ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ (РАЗДЕЛ 3)

	<b>БАЗОВЫЙ УРОВЕНЬ/БАЗОВЫЙ И УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВНИ</b>	<b>УГЛУБЛЁННЫЙ УРОВЕНЬ</b>
<b>АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК</b>	Английский в фокусе (10-11) Базовый	«Звёздный английский» (10-11) Углублённый
	Алексеев А.А. и др. «Сферы» (10-11) Базовый	Афанасьева О.В., Михеева И.В. (10-11) Углублённый
<b>НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК</b>	«Вундеркинды Плюс». Радченко О.А. и др. (10-11) Базовый/ Углублённый	
<b>ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК</b>	«Объектив» (10-11) Базовый	«Французский в перспективе» (10-11) Углублённый
<b>ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК</b>	Кондрашова Н.А. и др. (10-11)	Кондрашова Н.А. и др. (10-11)
<b>ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК</b>	«Мой выбор — английский» (Options) Маневич Е.Г. и др. (10-11) Базовый	
<b>ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК</b>	«Горизонты» (10-11) Базовый/Углублённый	
<b>ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК</b>	«Синяя птица» (10-11) Базовый	
<b>ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК</b>	«Завтра» (10-11) Базовый	
<b>ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК</b>	«Время учить китайский (10-11) Базовый/Углублённый	

# КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК. ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (10-11)

№ ФПУ	Авторы	Название учебника	Классы	УМК
	Сизова А. А., Чэнь Фу, Чжу Чжипин и др.	Китайский язык. Второй иностранный язык	10, 11	«Время учить китайский!»

«Время учить китайский!» (10-11)



## Линия УМК «Время учить китайский!» (10-11)

Линия учебно-методических комплектов «Время учить китайский!» адресована учащимся общеобразовательных организаций, изучающим китайский в качестве **второго иностранного языка с 5 класса**.

**Задача** учебного пособия для учащихся 10-11 классов – предоставить обучающимся языковой материал, а также упражнения на развитие коммуникативных умений и организовать учебную деятельность в различных формах.

### Основные характеристики курса:

- соответствие Федеральному государственному образовательному стандарту (ФГОС) среднего общего образования;
- соответствие требованиям Федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования;
- **совместный проект** издательства «Просвещение» и “People’s Education Press” (人民教育出版社 (Китайская Народная Республика));
- большой объём страноведческих знаний, аутентичные тексты, педагогически выверенные материалы для аудирования и тренировочные упражнения, привлекательный дизайн;
- **успешная подготовка к национальным (ОГЭ, ЕГЭ) и международным экзаменам по китайскому языку (HSK, YCT);**
- акцент на современную живую речь, реалии и современного Китая, практикоориентированность.

## Линия УМК «Время учить китайский!» (10-11)

### Авторы линии:

**Сизова Александра Александровна** – кандидат исторических наук, доцент, заведующая Научно-образовательной секцией исследований Китая Школы востоковедения Факультета мировой экономики и мировой политики НИУ "ВШЭ"; заведующая Кафедрой восточных языков Института иностранных языков МПГУ; учитель высшей категории, руководитель Объединения китайского языка Ассоциации учителей иностранных языков г. Москвы.

### **Коллектив авторов с китайской стороны:**

Чэнь Фу, Чжу Чжипин, Ван Жоцзян, Сун Чжимин, Ян Лицзяо, Инь Цзе, Сюй Цайхуа, Лоу И



## Линия УМК «Время учить китайский!» (10-11)



### Состав УМК:

- Учебник
- Рабочая тетрадь
- Электронная форма учебника 
- Методические рекомендации учителю с включёнными рабочими программами 
- Аудиокурс 



**Слушаем и тренируемся**

Прослушай аудиозаписи и ответь на вопросы

1. 动物园
- 1) 谁和谁在谈话?
- 2) 他们在什么地方谈话?
- 3) 妈妈伤害了孩子吗?

2. 鱼和熊掌

- 1) 孟子是谁?
- 2) 听说孟子爱吃什么?
- 3) “鱼和熊掌不可兼得”是什么意思?

Ключевые слова и выражения:  
狮子 shizi лев

Ключевые слова и выражения:  
熊掌 xióngzhǎng медвежья лапа  
孟子 Mèngzǐ Мэн-цзы  
不可兼得 bù kě jiān dé быть несовместимым

怪不得他这么高兴，原来……吸引住了……

**Слушаем и тренируемся**

**京剧欣赏**  
Наслаждаясь пекинской оперой

1. Прослушай аудиозапись и прочитай за диктором  
**苏三起解 (Су Сань отправляют под конвоем)**

苏三离了洪洞县，将身来在大街前。  
sū sān lí le hóng tóng xiàn jiāng shēn lái zài dà jiē qián  
未曾开言我心好惨，过往的君子听我言。  
wèi céng kāi yán wǒ xīn hǎo cǎn guò wǎng de jūn zǐ tīng wǒ yán

- ① 角色 juésè (суц.) – роль, персонаж.
- ② 年代 niándài (суц.) – эпоха, период, десятилетие.
- ③ 契诃夫 Qìhēfū (имя собств.) – Чехов.
- ④ 戏剧 xìjù (суц.) – театр, драматургия, пьеса.
- ⑤ 莎士比亚 Shāshìbǐyà (имя собств.) – Шекспир.

44

## Подготовка к ЕГЭ

同桌

**Учимся вместе: черты характера**

1. В группах по 3-4 человека обсудите, какие черты характера ваших близких друзей являются положительными, а какие – отрицательными, что больше всего вам в них нравится и не нравится.
- 2) Используйте в своём обсуждении следующие слова и выражения.
- 3) Выберите представителя вашей группы, который озвучит краткое резюме по итогам вашей беседы.

Ключевые слова и выражения:  
性格 ……比……好一百倍 对……满意<sup>①</sup> 让人讨厌<sup>②</sup>  
为什么不……呢

**Слушаем и тренируемся**

Прослушай аудиозаписи и ответь на вопросы

1. 老同学聚会
- 1) 他们互相称呼什么?
- 2) 这是他们真正的名字吗?
- 3) 他们最近经常见面吗? 为什么?

Ключевые слова и выражения:  
老同学聚会 lǎo tóngxué jùhuì встреча одноклассников  
虫子 chóngzi насекомое  
老鹰 lǎoyīng коршун, орёл  
绰号 chuòhào прозвище  
真正 zhēnzhèng истинный, неподдельный

2. 课堂上
- 1) 这个人在哪儿睡觉?
- 2) 现在是早晨吗? 为什么?
- 3) 他对“发明”和“发现”的解释对吗?

① 满意 mǎnyì (прил.) – довольный, удовлетворённый.  
② 讨厌 tǎoyàn – неприятный, надоедливый; испытывать / вызывать антипатию.

96

# Линия УМК «Время учить китайский!» (10-11)



1 火儿

Говорим о России по-китайски

• Прочитай текст вслух и переведи его на русский язык.

**贝加尔湖及其生态问题**  
Озеро Байкал и его экологические проблемы

贝加尔湖位于东西伯利亚，是当之无愧的最美丽的自然界奇迹之一。贝加尔湖被列入联合国教科文组织《世界遗产名录》。它是地球上最深和最古老的湖泊，它的年龄超过2500万年。湖中储有大量淡水，占世界淡水储量的20%。贝加尔湖的生态特点是存在一个独特的生态系统。如果从上往下看，50米深的湖水清澈见底。

补给贝加尔湖水源的大小河川超过336条。而从湖中流出的河流只有一条河——安加拉河。在湖中发现的动植物超过2635种，其中75%绝无仅有，世界上其他地方都没有见过。贝加尔湖最大的支流是色楞格河。色楞格河三角洲是一个独特的自然地理客体，它是候鸟迁徙途中在东西伯利亚的主要落脚点。

人类对贝加尔湖周边地区影响的扩大，现代生产过程的特点，给当地的生态系统带来了不良后果。最主要的污染源被认为是贝加尔湖纸浆厂。2013年年底在政府要求下该厂正式停止运作。给贝加尔湖造成污染的另一罪魁祸首是乍一看似乎无害的色楞格河。河上有大量的旅游和工业船只，它们污染进入湖中的活水。俄罗斯和蒙古工业企业的污水大量进入河床，它又将所有这些垃圾带入湖中。不能忽视在贝加尔湖偷猎这样的问题。贝加尔湖所有鱼种中有一半以上都是非法捕捞的对象。旅游业对该地区的经济发展作出了巨大贡献，但游客也在污染贝加尔湖的沿岸地区。

尽管存在这些相当可悲的统计数据，为争取纯净的大自然的斗争无疑还是取得了一些成就。这给贝加尔湖无价之宝拥有一个有意义的、光明的未来带来了希望。在《贝加尔湖保护法》的框架内，确立了在湖泊周边开展经济活动的特殊制度以及鱼

11

## 10 класс

我的嗜好

Говорим о России по-китайски

• Прочитай текст вслух и переведи его на русский язык.

**亚·谢·普希金 —— 现代俄国文学创始人**  
А.С. Пушкин – родоначальник новой русской литературы

亚历山大·谢尔盖耶维奇·普希金(1799-1837)——伟大的俄罗斯诗人，小说家和剧作家，现代俄罗斯文学语言的创始人。

诗人1799年6月6日生于莫斯科。1811年普希金进入皇村学校。在这里普希金第一次感到自己是诗人：他的才华被他的同学、学校老师、还有一些俄罗斯文学巨匠所承认。

1817年6月普希金从皇村学校毕业，并获得十品文官官衔。诗人对做官没有多大兴趣。他渐渐成了剧院的常客，还加入了文学戏剧团体“绿灯社”。正是在此期间他积极创作叙事长诗《鲁斯兰与柳德米拉》。1821年普希金创作完成叙事诗《高加索的俘虏》。这部作品使他成为同时代最伟大的作家之一。一年后开始创作叙事长诗《叶甫盖尼·奥涅金》。

在结婚前，1830年普希金来到自己的领地波尔金诺村。诗人这段创作丰收的时期以“波尔金诺之秋”而著称。在波尔金诺村创作完成了《小悲剧》、《科洛姆纳的小屋》、《神雨和他的长工巴尔达的故事》、五个短篇小说组成的《别尔金小说集》和许多诗歌，完成了长篇诗体小说《叶甫盖尼·奥涅金》的创作。

生命的最后几年，普希金是遭受有影响力的宫廷和官僚贵族敌视的困境下度过的。诗人与故意激怒他的男爵丹特斯之间产生了严重冲突。为了维护自己家人的荣誉，普希金向对手提出决斗。决斗发生在1837年2月8日。诗人身负重伤，两天后去世。

诗人之死成为民族悲剧。普希金的天才对俄罗斯文学的贡献是无价的。

50

## Говорим о России по-китайски

一场特别的京剧演出

Говорим о России по-китайски

• Прочитай текст вслух и переведи его на русский язык.

**大剧院**  
Большой театр

俄罗斯国家大剧院为国家最主要的剧院，也是宣扬俄罗斯文化的传统媒介、世界音乐文化的中心之一。它在俄罗斯剧院艺术发展史上所担任的角色难以衡量。莫斯科大剧院的创立日为1776年3月28日。

莫斯科大剧院提供观众许多俄罗斯和外国作曲家公认的杰作。剧院的其中一个主要活动是进行交响音乐会，将所有音乐流派的作品推广给大众。

大剧院不仅满足观众的喜好，提供经典剧目让观众观赏，也能够培养歌剧和芭蕾的审美观，尤其是对俄罗斯的剧目。

• Ответь на вопросы:

- 1) 请说出莫斯科大剧院成立的日期。
- 2) 莫斯科大剧院的主要意义是什么？
- 3) 你曾经去过这个剧院吗？请描述该经历。

• Составь и разыграй с партнёрами полилог, героями которого будут работник Большого театра и два школьника, которые выбирают, какой спектакль театра посетить. Сотрудник театра даёт ребятам рекомендации и помогает определиться с выбором.

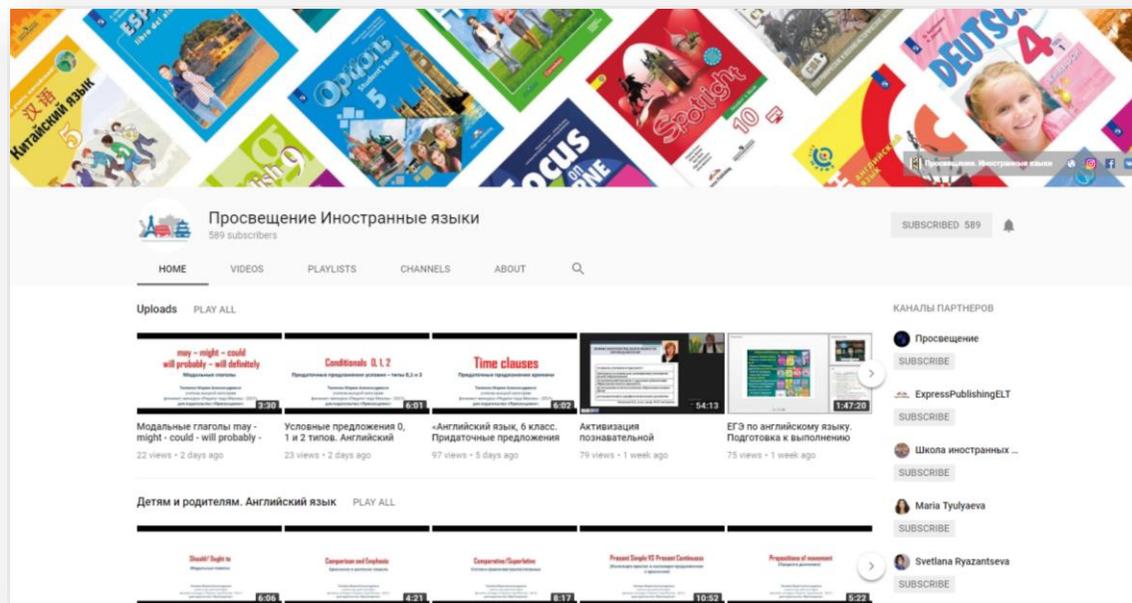
**Пишем по-китайски**

1. Определи, какие значения в данных словах и словосочетаниях имеют иероглифы, выделенные точками. Переведи их и составь с указанными иероглифами свои собственные

Иероглиф	Транскрипция	Слова и словосочетания
好	hǎo hào	好学生 很好 喜好 好动
长	cháng zhǎng	长城 长裙 校长 长大
都	dōu dù	都是 都高兴 首都 都市

46

Плей-лист видеоматериалов  
по китайскому языку



## В новый учебный год – с инновационной линией УМК «Время учить китайский!»

Автор: Александра СИЗОВА | Рубрика: КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, НОВОСТИ



Учебно-методическая серия «Время учить китайский!» активно используется в образовательных организациях Российской Федерации с 2017 года. Ее использование нацелено на обеспечение качественной, современной подготовки по китайскому языку и основам Китаеведения в разных контекстах и аудиториях для уверенной коммуникации на изучаемом языке, выполнения обучающимися аттестационных требований и успешного перехода к постижению языка и культуры Китая на следующей образовательной ступени.



**ключевые слова:** китайский язык, «Время учить китайский!», второй иностранный язык, китайский язык как второй иностранный, методика преподавания китайского языка, китайский язык в школе, Китай

**город:** Москва

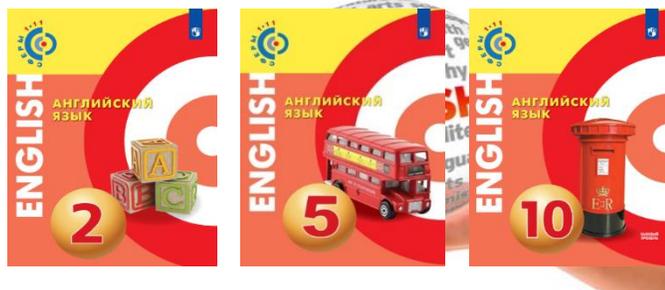
**настроение:** 快乐

От лица авторского коллектива учебно-методической линии «Время учить китайский!» позвольте поздравить вас с началом нового учебного года!

## «Сферы» – линия учебников по английскому языку для общеобразовательной школы

Автор: Галина БОГОРОДСКАЯ | Рубрика: НОВЫЕ УМК

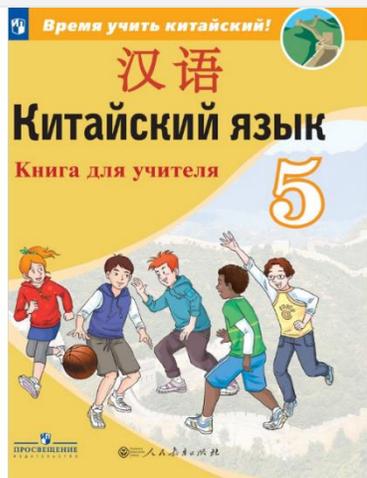
В статье представлены ведущие характеристики нового УМК по английскому языку – «Сферы».



В рамках общей стратегии издательства «Просвещение», направленной на формирование единой информационно-образовательной среды, появился и осуществляется проект «Сферы». Важной характеристикой данного проекта являются общие для изданий методические принципы, которые обеспечивают единую технологию обучения. Также в учебный процесс широко внедряются ИКТ, что способствует развитию соответствующих компетенций у учащихся. Линия учебников по английскому языку «Сферы» является продуктом совместной работы российских и зарубежных авторов-носителей языка, она создана специально для российских общеобразовательных организаций. Данная особенность УМК обеспечила её соответствие требованиям ФГОС, возрастным и личностным особенностям учащихся. Важной составляющей учебников является наличие аутентичных материалов о России, что обеспечивает включенность учащихся в изучение родной культуры. Также стоит отметить, что учебные издания содержат аутентичные материалы, которые отражают реалии современного англоговорящего сообщества. Именно поэтому УМК «Сферы» будет интересен как педагогам-практикам, так и учащимся.



<http://iyazyki.prosv.ru>



Китайский язык. Второй иностранный язык. Книга для учителя. 5 класс

Подробнее об УМК

Дополнительные материалы

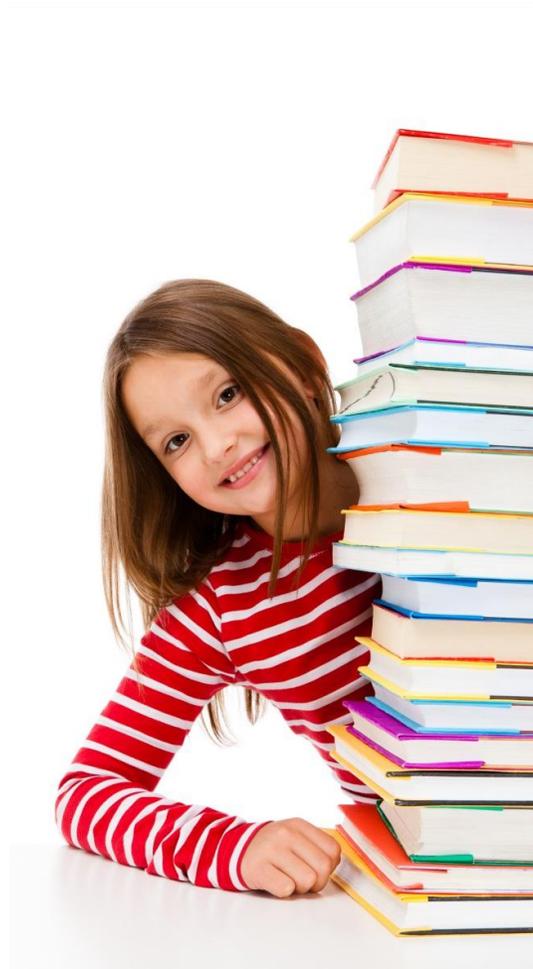
📎 Китайский язык. Второй иностранный язык. Книга для учителя. 5 класс (Сизова А. А. и др.) (3,65 МБ)

- Книги для учителя
- Рабочие программы
- Аудиокурсы
- Доп. материалы



<http://catalog.prosv.ru>





# ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

Все возникающие вопросы ждём по адресу:  
[Lmamedova@prosv.ru](mailto:Lmamedova@prosv.ru)